



**NUMEN COMPANY (DE)**  
**„Limen“**

Limen (na latinskom: prag) označava točku pristupa i prijelaza. Izvorno nadahnut Kafkinim „Prije zakona“, Limen se ubrzo oslobađa tog motiva i usredotočuje se prvenstveno na unutarnje živote likova. Slijedeći uzor lutkarske haiku forme, Tibo Gebert nam pruža inspirativnu lutkarsku predstavu koja je čista poezija.

*Limen (latin for threshold) marks a spot of access and transition. Originally inspired by Kafka's „Before the Law“, Limen quickly breaks free from it and focuses primarily on expressing the characters' inner lives. In the manner of a puppetry haiku, Tibo Gebert spins a sparing and inspiring puppet piece made of sheer poetry.*

Autor i redatelj / Author and director: **Tibo Gebert**  
Umjetnička suradnja / Artistic collaboration: **Ursula Gebert, Gabriel Hermand-Priquet**  
Glazba / Music: **Ulrich Kodjo Wendt, Mark Badur**  
Scenografija i lutke / Scenography and puppets: **Tibo Gebert**  
Svjetlo / Light: **U.T. Gebert, Paul Friedrich**  
Kostimi / Costumes: **Sonja Albartus, Tibo Gebert**

Igraju / Cast: **Tibo Gebert**



**LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR (SLO)**  
**„Samoća“**

Marko Čeh je osmislio i režirao ovu lutkarsku predstavu koja predstavlja poeziju Marka Breclja, najčešće manifestiranu u javnosti kroz glazbene albume, performanse i koncerte.

**PUPPET THEATRE MARIBOR (SLO)**  
**„Solitude“**

*Conceived and directed by Marko Čeh, this puppet show presents the poetry of Marko Breclj, which was most often manifested in the public through music albums, performances and concerts.*

Režija / Director: **Marko Čeh**  
Dramaturgija / Dramaturgy: **Katja Pahor**  
Scenografija / Scenography: **Kaja Kisilak**  
Oblikovanje zvuka / Sound design: **Matej Bonin**  
Oblikovanje lutaka / Puppet design: **Rok Oblak**  
Oblikovanje svjetla / Light design: **Janez Kocjan**

Igraju / Cast: **Gregor Prah, Anže Zevnik**

IZDAVAČ: KAZALIŠTE LUTAKA ZADAR  
ZA IZDAVAČA: IRIS PAVIĆ-TUMPA, RAVNATELJICA  
UREDNIKA: MAGDALENA KORITAR  
UMJETNIČKI SAVJETNIK: MIRAN HAJOŠ  
GRAFIČKO OBLIKOVANJE: DAVOR ŠUNK  
TISAK: GRAFOPROJEKT, VIROVITICA  
NAKLADA: 200

KONTAKT / CONTACT  
KAZALIŠTE LUTAKA ZADAR  
ZADAR PUPPET THEATRE  
Sokolska 1, 23000 Zadar, Hrvatska / Croatia  
Tel. +385 23 319 181  
www.klz.hr

**ULAZ BESPLATAN**

Zbog ograničenog broja mjesta, ulaznice je potrebno rezervirati i preuzeti 30 minuta prije početka programa.

**FREE ENTRANCE**

*Due to limited number of seats, the tickets need to be reserved and picked up 30 minutes before the show.*

ORGANIZATOR:



UZ POTPORU:



SPONZORI:



# mediteraneo

## 5

MEDITERANSKI  
LUTKARSKI  
FESTIVAL



29.6.-3.7. 2023.

Kazalište  
lutaka  
Zadar

# mediteraneo

5. MEDITERANSKI LUTKARSKI FESTIVAL  
/ 5th MEDITERRANEAN PUPPET FESTIVAL  
29. 6. - 3. 7. 2023.



KAZALIŠTE LUTAKA ZADAR I KAZALIŠTE VIROVITICA (HR)  
„Kugina kuća“

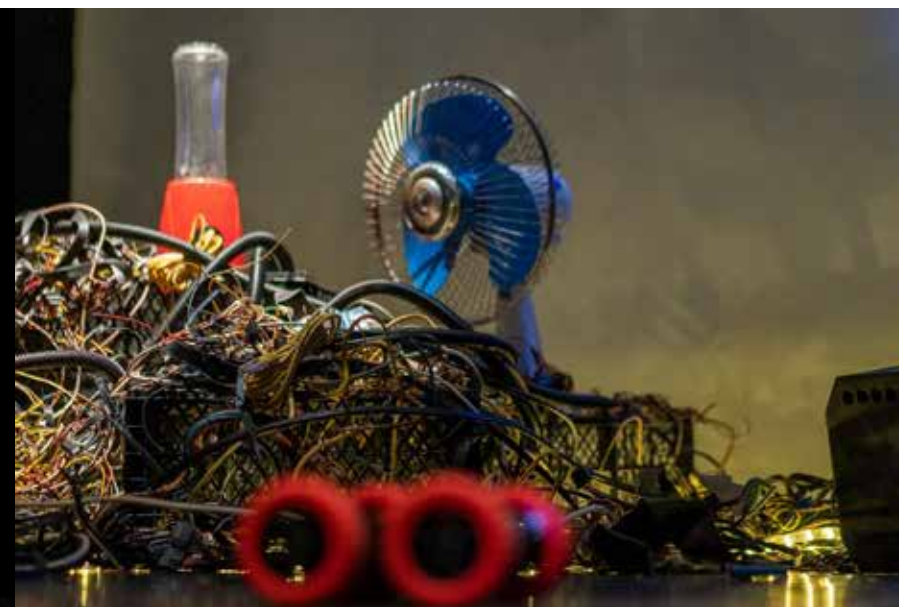
„Kugina kuća“ Augusta Šenoae nesumnjivo zauzima stožerno mjesto i predstavlja trajnu vrijednost unutar hrvatske književnosti. Suvremenim kazališnim jezikom oblikovana kao neverbalna i lutkarska glazbena predstava još jednom vas poziva da poslušate njezinu priču.

ZADAR PUPPET THEATRE AND VIROVITICA THEATRE (HR)  
“The Plague’s House”

“The Plague’s House” by August Šenoa undoubtedly takes the dominant place and stands for a permanent value in Croatian literature. Using modern theatre language, this musical puppet performance formed as a non-verbal puppet show invites you to listen to its story once more.

Autor / Author: **August Šenoa**  
Redatelj / Director: **Ivan Planinić**  
Scenografija / Set design: **Robert Košta**  
Lutka / Puppet: **Darko Petković**  
Kostimi / Costumes: **Anita Goreta**  
Glazba / Music: **Nikša Marinović**  
Oblikovanje svjetla / Lighting design: **Frane Papić**  
Oblikovanje zvuka / Sound design: **Luka Gamulin**

Igraju / Cast: **Dominik Karakašić / Silvijo Švast, Lino Brozić, Ana Cmrečnjak**



BITEF TEATAR (SRB)  
„Mogućnost zabavljanja kod ptica“

“Mogućnost zabavljanja kod ptica” Tijane Grumić nas podsjeća da svijet nije i ne treba biti antropocentričan. Ljudi su samo dio prirode koja također ima svoje pravo da raste, cvijeta, leti, pjeva, trči, kljuca, pa i da se zabavlja. Čovjek za sobom ostavlja stvari - predmete i umotvorine, stvorene radi njegovog preživljavanja ili zabavljanja. Međutim, ti predmeti također imaju svoj život i svoje iskustvo, a onog dana kada predmeti konačno progovore, oni će oživjeti ovaj tekst o dva superheroja: ženi-drvetu i čovjeku-ptici.

BITEF TEATAR (SRB)  
“Do birds have the capacity for fun”

Tijana Grumić’s “Do birds have the capacity for fun” reminds us that the world is not and it shouldn’t be anthropocentric. Humans are only part of the nature which also has the right to grow, flourish, fly, sing, run, pluck, and even to have fun, too. People leave behind themselves objects and artifacts made for their survival or amusement. Nevertheless, those artifacts have lives and experiences of their own and the day when they finally speak, they will make this text about two superheroes: the tree-woman and the bird-man alive.

Tekst / Text: **Tijana Grumić**  
Režija / Director: **Nikola Isaković**  
Dizajn scene i lutaka / Puppet and scene design: **Jovana Matić, Ema Pavlović**  
Elektromehanika / Electromechanical technician: **Stevan Golubović**  
Video animacija / Video animation: **Maša Tadić**  
Video montaža / Video editing: **Momčilo Vujović**

Igraju / Cast: **Mladen Milojković, Danilo Brakočević, Ana Milosavljević**



ANDREA DÍAZ REBOREDO (ES)  
„M.A.R“

Predstava “M.A.R” povezuje teatar objekta, koreografsku izvedbu i različite materijale, kako bi se dočarao određeni prostor – dom.

*The play “M.A.R” explores object manipulation through a choreographic performance using different materials, in order to describe a particular space - a home.*

Autor i redatelj / Author and director: **Andrea Díaz Reborredo**  
Vanjska perspektiva / External perspective: **Xavier Bobés Solà**  
Dizajn i izrada objekata / Object design & construction: **Andrea & Pablo Reborredo**  
Glazba / Music: **Dani León**

Igra / Cast: **Andrea Díaz Reborredo**

ČETVRTAK 29. 6. / 21:00

„Kugina kuća“

KAZALIŠTE LUTAKA ZADAR, KAZALIŠTE VIROVITICA (HR)

PETAK 30. 6. / 21:00

„Mogućnost zabavljanja kod ptica“

BITEF TEATAR (SRB)

SUBOTA 1. 7. / 21:00

„M.A.R“

ANDREA DÍAZ REBOREDO (ES)

NEDJELJA 2. 7. / 21:00

„Limen“

NUMEN COMPANY (DE)

PONEDJELJAK 3. 7. / 21:00

„Samoća“

LUTKOVNO GLEDALIŠĆE MARIBOR (SLO)

## POP RATNI PROGRAM

U sklopu Festivala održati će se međunarodni okrugli stol na temu „Lutkarstvo za odrasle“, u organizaciji Kazališnog Epicentra, na kojem će sudjelovati umjetnici i teoretičari iz Francuske, Ukrajine, Srbije, Slovenije i Hrvatske.